Евгения Владимировна Ятаева

Тюменский государственный университет, кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры французской филологии, Тюмень, Россия
e-mail: e.v.yataeva@utmn.ru

Арина Игоревна Кокшарова

Тюменский государственный университет, студентка 4-го курса, Тюмень, Россия
e-mail: stud0000040166@study.utmn.ru

Дидактический потенциал интернет-мемов как средства развития грамматической компетенции (на материале обучения студентов языковых вузов)

Аннотация. В статье аргументируется возможность использования интернет-мемов как средства обучения грамматике студентов языковых вузов. Актуальность статьи определяется необходимостью внедрения в процесс обучения инновационных образовательных технологий, способствующих развитию иноязычной коммуникативной компетенции, и недостаточной разработанностью методики применения этих средств.

Ключевые слова: интернет-ресурсы в обучении иностранному языку, интернет-мем как средство обучения, коммуникативная компетенция, иноязычная грамматическая компетенция.

Evgenia V. Yataeva

Tyumen State University, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor,
Associate Professor of the French Department, Tyumen, Russia
e-mail: e.v.yataeva@utmn.ru

Arina I. Koksharova

Tyumen State University, Fourth-Year Student, Tyumen, Russia
e-mail: stud0000040166@study.utmn.ru

Didactic Potential of Internet Memes As a Means of Developing Grammatical Competence (Based on Teaching Students of Language Universities)

Abstract. The article argues the possibility of using Internet memes as a grammar teaching means to students of language universities. The relevance of the article is determined by the need to use innovative educational technologies in the learning process that contribute to the development of foreign language communicative competence, and the insufficient development of the methodology for using these tools.

Keywords: Internet resources in foreign language teaching, Internet meme as a teaching means, foreign language communicative competence, foreign language grammatical competence.

Введение (Introduction)

Изменения, происходящие в социально-экономической сфере современного общества, требуют модернизации профессионального языкового образования с целью организации более эффективных условий обучения. Одно из существенных изменений, обусловленных развитием информационных телекоммуникационных технологий, — внедрение в образовательный процесс в качестве учебного средства интернет-ресурсов. Благодаря своим качественным характеристикам учебные средства, создаваемые

на основе использования интернет-ресурсов, обладают обширным лингводидактическим потенциалом. Особый интерес в этом плане представляют интернет-мемы, которые приобрели в последнее время большую популярность среди пользователей сети Интернет.

Между тем теоретические научные исследования, посвященные вопросу использования интернет-мемов как средства развития иноязычной коммуникативной компетенции в рамках профессионального практико-языкового образования, носят фрагментарный характер: отсутствует

единообразие в терминологии, описании свойств и типологии интернет-мемов. Лингвистическую образовательную практику высших учебных заведений также отличает недостаточное привлечение интернет-ресурсов в целом. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции происходит чаще всего с использованием традиционных средств обучения, не учитывающих психологические особенности восприятия информации обучающимися современного поколения. Вследствие этого многие студенты быстро теряют мотивацию к учению, что влечет за собой трудности в развитии иноязычных речевых умений, в частности грамматической компетенции, понижая общий уровень иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся.

Таким образом, обнаруживается противоречие между необходимостью внедрения в процесс обучения иностранному языку в вузе инновационных образовательных технологий, способствующих эффективному развитию иноязычной коммуникативной компетенции и соответствующих интересам обучающихся, с одной стороны, и недостаточной теоретической и практической разработанностью методики применения этих средств, с другой. Сформулированное противоречие обусловило актуальность нашей работы и определило ее цель, которая заключается в выявлении лингводидактического потенциала интернет-мемов как учебного средства, служащего развитию иноязычной грамматической компетенции у студентов языковых вузов.

Методы (Methods)

В ходе работы нами был использован описательно-аналитический метод исследования, в частности проанализированы существующие лингводидактические исследования, посвященные изучению понятия интернет-мема, описаны характеристики интернет-мема в приложении к иноязычной грамматической компетенции и на этой основе сделаны обобщающие выводы об эффективности использования интернет-мема как средства развития названной компетенции.

Литературный обзор (Literature Review)

Значимым аспектом подготовки выпускника языкового вуза является развитие иноязычной коммуникативной компетенции, определяемой как способность и готовность осуществлять иноязычное общение с носителями языка. Данный термин начал использоваться в лингводидактике с появлением компетентностного подхода в обучении (Н. Хомский, А. В. Хуторской, И. А. Зимняя и др.), нацеленного на развитие у будущих специалистов готовности решать профессиональные задачи в соответствии с собственным выбором методов, способов и средств обучения. Результатом обучения с позиций компетентностного подхода является совокупность образовательных компетенций, уровень сформированности которых определяется на основе четких качественных и количественных критериев. Положения компетентностного подхода нашли свое отражение в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования 2014 г., который в качестве требований к результату обучения выдвигает совокупность культурных и профессиональных компетенций.

Необходимо отметить, что высокий уровень иноязычной коммуникативной компетенции может быть достигнут только при условии сформированности основательной базы, в качестве которой выступает лингвистическая компетенция, определяемая нами в предыдущих исследованиях как «совокупность языковых знаний, навыков и умений, овладение которыми позволяет осуществлять иноязычную речевую деятельность в соответствии с языковыми нормами изучаемого языка в различных сферах деятельности, а также способствует развитию языковых способностей обучающихся» [1, с. 213].

Один из основополагающих компонентов лингвистической компетенции — грамматическая компетенция. Практическая значимость изучения грамматического строя всегда осознавалась лингводидактами (И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, Р. К. Миньяр-Белоручев, Е. И. Пассов, С. Ф. Шатилов и др.). Качественно сформированные грамматические навыки являются одним из необходимых условий успешного общения на иностранном языке, а нарушения морфолого-синтаксической нормы делают речь коммуникативно несовершенной или вовсе непонятной. Одновременно грамматический аспект — один из самых сложных аспектов в обучении иностранному языку, так как содержит комплекс проблем, обусловленных морфологическими и синтаксическими особенностями языкового строя изучаемого языка.

С позиций компетентностного подхода результатом обучения грамматическому строю иностранного языка является иноязычная грамматическая компетенция, которая трактуется в современных исследованиях как «владение определенным набором грамматических знаний, навыков и умений, способность в ходе межкультурного взаимодействия извлекать и адекватно интерпретировать явления иноязычной культуры, выраженные грамматическими средствами, выполнять иноязычную речевую деятельность согласно лингвокультурным нормам изучаемого языка» [2, с. 12].

Важно отметить, что внедрение новых компонентов обучения требует не только уточнения содержания обучения, но и разработки эффективных дидактических средств. Правильно подобранные и умело включенные в систему методов и организационных форм обучения дидактические средства облегчают познание и способствуют повышению эффективности методов обучения. Существующие научные исследования, а также наш педагогический опыт работы в языковом вузе показывают, что развитие иноязычной грамматической компетенции лишь традиционными средствами обучения не всегда позволяет добиться высокого уровня ее сформированности, что влияет на общий уровень иноязычной коммуникативной компетенции студентов. В этой связи встает вопрос о привлечении новых (альтернативных или дополнительных) лингводидактических средств, служащих более эффективному обучению грамматическому аспекту. Источником создания таких средств могут послужить интернет-ресурсы.

Эффективность интернет-технологий как средства развития иноязычной коммуникативной компетенции доказана многочисленными исследованиями и в настоящий момент не вызывает сомнений (Дж. А. Белз, С. Л. Торн, Р. Блэк,

Ю. Н. Вережкина-Рахальская, Л. В. Кудрявцева, А. Ю. Сочнева, О. Е. Фаевцова и др.). Ресурсы Всемирной сети служат обширной базой для создания учебных средств в рамках как традиционных форм организации образовательного процесса, так и при самостоятельном изучении иностранных языков, а также способны удовлетворить образовательные и профессиональные интересы и потребности различных социальных и возрастных категорий обучающихся.

Одно из популярных средств интернет-коммуникации современной молодежи — интернет-мем, определяемый в научных трудах как «полимодальная единица Интернет-коммуникации, имеющая стандартизированную форму — как правило, текст и картинку в квадратной рамке, которая выполняет определенные прагматические функции» [3, с. 9].

Высокая популярность интернет-мемов привлекла к ним внимание со стороны исследователей (Ю. А. Белкина, А. Р. Голубева, К. А. Зыкова, А. М. Калугин, С. В. Канашина, Т. А. Семилет, М. В. Ягодкина и др.), в том числе лингводидактов (Ю. А. Ненашева, Н. В. Писарь, О. В. Седярова, Ю. О. Скрыпникова, Н. С. Соловьева, Е. Н. Чистовская и др.), которые признают за интернет-мемами определенный лингводидактический потенциал и предлагают различные способы их методической адаптации для развития компонентов иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся. В нашей работе мы предпринимаем попытку оценить возможность реализации основных характеристик интернет-мемов применительно к структурным компонентам иноязычной грамматической компетенции и на этой основе выявить лингводидактический потенциал мемов. К числу характеристик интернет-мемов, потенциально способных оказать методическое содействие развитию компонентов названной компетенции, мы причисляем, вслед за С. В. Канашиной, «...вирусность, реплицируемость, эмоциональность, серийность, мимикрию, минимализм формы, полимодальность, актуальность, юмористическую направленность, медийность, фантазийный характер» [4, с. 86]. Далее, будут представлены результаты данного исследования.

Результаты и обсуждение (Results and Discussion)

Структурно, как и любая компетенция, иноязычная грамматическая компетенция включает ценностно-мотивационный, когнитивный и операционно-деятельностный компоненты. **Ценностно-мотивационный компонент** компетенции представляет собой мотивационно-побудительную основу учебной деятельности, реализуется в форме эмоционально-ценностного опыта обучающихся и является, по мнению исследователей (И. А. Зимняя, В. И. Ковалев, Г. И. Щукина, П. Я. Якобсон и др.), ведущим фактором регуляции активности в процессе учебной деятельности. Сформированность данного компонента применительно к иноязычной грамматической компетенции проявляется в инициативности и самостоятельности обучающегося в приобретении грамматических знаний, а также умении творчески использовать накопленные знания для решения коммуникативных задач.

Как показало наше исследование, благодаря своим качественным характеристикам интернет-мемы способны

выступать эффективным средством формирования эмоционально-ценностного опыта обучающихся при изучении грамматики иностранного языка. К таким характеристикам, по классификации С. В. Канашиной, можно отнести, во-первых, *эмоциональность* интернет-мемов. Как известно, эмоции — неотъемлемая часть речевой деятельности человека. Именно потребность передавать свои эмоции при общении с другими интернет-пользователями служит одной из главных причин быстрого распространения интернет-мемов в сети Интернет. Учет эмоционального фактора необходим и в обучении иностранным языкам, а его игнорирование может привести к снижению мотивации обучающихся к учению. Использование интернет-мемов на занятиях иностранного языка в вузе, в частности при обучении грамматике, может стать продуктивной основой для формирования эмоциональной составляющей личности обучающихся, так как благодаря своей полимодальности они способны реализовывать эмоциональные концепты одновременно в виде вербальных и невербальных эмоциональных средств.

Еще одной характеристикой интернет-мема, способствующей формированию эмоционально-оценочного отношения обучающихся к учебному процессу, является его ярко выраженная *юмористическая направленность*. Говоря о дидактической значимости юмора в составе содержания учебного средства, ученые (Т. Б. Козлова, О. С. Протас, О. А. Сергеева, С. М. Юсфин) отмечают, что он способен оказывать активизирующее, релаксирующее и мотивирующее влияние, а также положительно влиять на развитие умения нестандартно мыслить, что способствует формированию креативного мышления, необходимого при изучении иностранного языка. Интернет-мем принадлежит к жанру сетевого юмора и во многом схож с анекдотом, следовательно, может быть использован как учебное средство с юмористической составляющей и служить повышению интереса и активности обучающихся, снятию психологического напряжения за счет снижения концентрации внимания и смягчения контроля, а также как средство, способствующее развитию творческого потенциала будущих лингвистов.

Сформировать положительный эмоциональный настрой на усвоение учебного грамматического материала способен также *фантазийный характер* интернет-мема. Вымысел, который может содержаться как в графическом компоненте интернет-мема (использование изображения, измененного в одной из компьютерных программ), так и в вербальном компоненте (тексты абсурдного характера, фразы, содержащие примеры намеренного аграмматизма и т. д.), имеет богатый образный и игровой лингводидактический потенциал и стимулирует тем самым интерес к процессу учения.

Актуальность интернет-мема, т. е. привязанность к конкретному социальному и культурному контексту, как одна из типичных его характеристик также может выступить средством повышения мотивации к изучению грамматического материала. Многие мемы появляются в сети Интернет как реакция на определенные актуальные события, происходящие в обществе. Ученые, исследующие природу интернет-мемов, объясняют их злободневность тем, что «...они выступают как платформа для свободного, анонимного

выражения мнения...» [4, с. 87] применительно к различным жизненным ситуациям. Возможность грамматически корректно оформить свои мысли для выражения своего отношения к актуальной теме, несомненно, выступает мощным побудительным фактором к активному участию в дискуссии, что также превращает интернет-мем в эффективное учебное средство.

Вторым компонентом иноязычной грамматической компетенции выступает **когнитивный компонент**, который соотносится со знанием грамматических форм и правил образования и употребления этих форм, позволяющих составить осмысленное речевое высказывание. Из числа характеристик интернет-мема, способных реализовать данный компонент иноязычной грамматической компетенции, на наш взгляд, возможным представляется использовать только одну — его *полиmodalность*. Сочетая в себе вербальный и визуальный компонент, интернет-мем способен служить средством передачи грамматических знаний. Однако такие характеристики интернет-мема, как *шаблонность* и *минимализм формы*, накладывают определенные ограничения на объем грамматической информации, который представляется возможным передать за одну единицу. Сказанное позволяет сделать вывод о том, что возможности интернет-мемов как средства передачи грамматических знаний довольно ограничены.

Операционно-деятельностный компонент иноязычной грамматической компетенции представляет собой совокупность умений и навыков адекватного использования грамматических явлений для решения коммуникативных задач. Основой для развития названных умений является выполнение обучающимися упражнений в соответствующих видах речевой деятельности.

К числу характеристик интернет-мемов, которые позволяют сделать развитие грамматических умений более эффективным, можно отнести в первую очередь их *полиmodalность*. Реализация нескольких видов наглядности (языковой и иллюстративной) облегчает восприятие и понимание нового материала, а также способствует лучшему его усвоению в процессе выполнения упражнений, так как позволяет использовать несколько каналов восприятия информации.

Отдельно отметим значимость иллюстративной наглядности в составе интернет-мема как полиmodalного учебного средства. Особую важность иллюстративный компонент современных средств обучения приобретает в связи с большим количеством полиmodalной информации, воспринимаемой современным человеком, в том числе в процессе интернет-коммуникации. Привыкая к полиmodalности, обучающиеся сталкиваются с трудностями при восприятии информации без визуальной (иллюстративной) опоры. В этой связи наличие иллюстративной наглядности в виде образов в составе интернет-мемов облегчает понимание его вербального компонента. Необходимо сказать также, что визуализация грамматического материала с помощью образов, известных целевой аудитории, позволяет сократить пояснительную часть в ходе объяснения нового грамматического явления или выполнения упражнений, концентрируя больший объем учебной информации за единицу времени, что способствует интенсификации учебного процесса.

Упомянутый выше *минимализм* вербального компонента интернет-мема применительно к операционно-деятельностному компоненту иноязычной грамматической компетенции может также представлять определенную дидактическую ценность. Изначально реализованный с целью облегчить процесс тиражирования мема в интернете и декодирования его смысла среднестатистическим интернет-пользователем минимализм формы отвечает особенностям восприятия информации современным поколением. Известно, что с развитием средств транслирования графических изображений и символов меняется способность человека эти символы воспринимать. Согласно теории поколений, разработанной У. Штраусом и Н. Хоуком, средний период концентрации внимания представителей поколения Z (1996–2017 г. р.) составляет 8 сек., в связи с чем обучающиеся этого поколения эффективнее усваивают информацию с использованием визуального контента и при отсутствии объемного текста. Интернет-мем, содержащий текст минимального объема, соответствует названным особенностям восприятия и может быть задействован как одно из учебных средств, способствующих развитию грамматических умений. Отметим однако, что минимализм вербального компонента накладывают определенные ограничения на использование интернет-мемов как основы для упражнений тренировочного типа (имитативные, подстановочные, трансформационные), так как не в полной мере отвечает такому методическому требованию к упражнению, как объем, основным критерием определения которого является достаточность материала и операций для осуществления реального прогресса в овладении умениями. Достижение необходимого количества повторяемости изучаемого грамматического явления для автоматизации навыка его использования в речи потребует в данном случае привлечения дополнительных учебных средств. При этом минимализм вербального компонента интернет-мемов не является препятствием к его использованию на этапе введения нового грамматического материала и на этапе его включения в различные виды речевой деятельности. Так, визуального и графического стимулов, представленных в интернет-меме в совокупности с коммуникативным заданием, сформулированным преподавателем, вполне достаточно, чтобы служить стимулом к оформлению собственного высказывания обучающимся.

Помимо полиmodalности и минимализма формы, дидактический интерес при развитии грамматических умений представляют также названные выше *эмоциональность*, *юмористическая направленность*, *фантазийный характер* и *актуальность* интернет-мемов. Как известно, понимание и прочность усвоения учебного материала во многом зависит от степени воздействия на эмоции обучающихся и заинтересованности, которую он способен вызвать у них. Чем сильнее интерес к увиденному или услышанному, чем эмоциональнее содержание воспринятого, тем прочнее сохраняется информация в памяти, так как при таком восприятии информации подключается непроизвольное внимание. Следовательно, благодаря перечисленным характеристикам интернет-мемы способны не только формировать мотивы к учению, но и облегчить восприятие

грамматического материала, стимулировать его усвоение и вызвать потребность в речевом общении.

В заключение отметим, что в процесс обучения грамматике представляется возможным включать как готовые интернет-мемы из Сети, так и создавать собственные на основе грамматического материала, подлежащего изучению в соответствии с образовательным стандартом. Сама суть мема, которая заключается в воспроизведении существующей идеи в измененной форме, и реализуется в такой характеристике интернет-мема, как *реплицируемость*, т. е. способность «...образовывать бесконечную систему единиц, в которой ежедневно появляются новые компоненты в результате копирования» [4, с. 86], подсказывает идею использования оболочки интернет-мема в качестве матрицы для создания лингводидактами собственных упражнений. При этом, чтобы создать мем, преподавателю нет необходимости загружать и осваивать дополнительные компьютерные программы. Существуют специализированные веб-сайты (Quozio, MemeCreator, Pablo, ImgFlip), позволяющие выбрать любое изображение, в данном случае графический компонент узнаваемого интернет-мема, сопроводив его текстом грамматического упражнения. При этом разнообразие жанров, которым подражают интернет-мемы (карикатуры, плакаты, комиксы, открытки), реализуя еще одну их характеристику — *мимикрию*, обеспечивают интернет-мемы богатым выразительным потенциалом и де-

лают их практически неиссякаемым источником для создания учебных ресурсов.

Заключение (Conclusion)

Таким образом, в данной статье был изучен лингводидактический потенциал интернет-мемов как средства развития иноязычной грамматической компетенции у студентов лингвистических вузов. В результате исследования мы пришли к следующим выводам:

- благодаря своим характеристикам интернет-мемы могут служить эффективным учебным средством для развития иноязычной грамматической компетенции у студентов лингвистических вузов;
- в наибольшей степени лингводидактический потенциал интернет-мемов реализуется применительно к ценностно-мотивационному и операционно-деятельностному компонентам иноязычной грамматической компетенции;
- ограниченные возможности применения интернет-мемов были обнаружены в отношении развития когнитивного компонента иноязычной грамматической компетенции, а также включения интернет-мемов в учебный процесс на этапе тренировки грамматических явлений. Применительно к данным компонентам иноязычной грамматической компетенции интернет-мемы возможно использовать как дополнительное учебное средство.

Библиографический список

1. Ятаева Е. В. Роль, место и понятие иноязычной лексической компетенции в современных методических исследованиях // Экология языка на перекрестке наук : сб. ст. 5-й Междунар. науч. конф. / под ред. д-ра филол. наук, проф. Н. Н. Белозеровой. Тюмень : Вектор Бук, 2015. С. 213–220.
2. Шимичев А. С. Формирование грамматической компетенции студентов бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика»: межкультурный подход : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Н. Новгород, 2016. 24 с.
3. Канашина С. В. Интернет-мем как новый вид полимодального дискурса в интернет-коммуникации : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2016. 25 с.
4. Канашина С. В. Что такое интернет-мем? // Науч. ведомости Белгор. гос. ун-та. 2017. № 28 (277). С. 84–90.

References

- Kanashina S. V. (2016) *Internet-mem kak novyi vid polimodal'nogo diskursa v internet-kommunikatsii [Internet Meme As a New Type of Polymodal Discourse in Internet Communication]**, Cand. philol. sci. diss. Abstr. Moscow, 25 p. (in Russian)
- Kanashina S. V. (2017) *Chto takoe internet-mem? [What Is an Internet Meme?]**, *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta [Scientific Bulletin of the Belgorod State University]**, no. 28 (277), pp. 84–90. (in Russian)
- Shimichev A. S. (2016) *Formirovanie grammaticheskoi kompetentsii studentov bakalavriata po napravleniyu podgotovki "Lingvistika": mezhkul'turnyi podkhod [Undergraduate Students of Linguistics Grammatical Competence Development: An Intercultural Approach]**, Cand. ped. sci. diss. Abstr. Nizhny Novgorod, 24 p. (in Russian)
- Yataeva E. V. (2015) *Rol', mesto i ponyatie inoyazychnoi leksicheskoi kompetentsii v sovremennykh metodicheskikh issledovaniyakh [The Role, Place and Concept of Foreign Language Lexical Competence in Modern Methodological Research]**, *Belozerova N. N. (ed.) Ehkologiya yazyka na perekrestke nauk [Language Ecology at the Sciences Crossroads]**. Tyumen, Vektor Buk Publ., pp. 213–220. (in Russian)

* Перевод названий источников выполнен авторами статьи / Translated by the authors of the article.